

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Мавритании о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Постановление · № 69 · от 22.01.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 22 января 1997 г. N 69

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Мавритании о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по рыболовству согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством экономики Российской Федерации и Министерством финансов Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Мавритании о сотрудничестве в области рыбного хозяйства (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по рыболовству провести переговоры с Мавританской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Мавритании о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации и Правительство Исламской Республики Мавритании, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из дружественных отношений, существующих между обеими странами,

желая развивать и совершенствовать правовую основу двустороннего сотрудничества,

будучи взаимозаинтересованными в развитии экономического сотрудничества, особенно в области рыбного хозяйства, на взаимовыгодной и долговременной основе,

принимая во внимание Конвенцию ООН по морскому праву 1982 года, а также Соглашение об осуществлении положений Конвенции ООН по морскому праву 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, от 4 декабря 1995 года,

признавая, что в соответствии с международным морским правом Исламская Республика Мавритания осуществляет суверенные права в целях разведки, использования, сохранения морских живых ресурсов и управления ими в своей исключительной экономической зоне, простирающейся на 200 морских миль от ее побережья, именуемой в дальнейшем зоной,

признавая необходимость осуществления промысла на научной и рациональной основе в целях сохранения морских живых ресурсов зоны и в целом Центрально-Восточной Атлантики,

считая своевременным развитие и координацию связей между Сторонами в области научных исследований и обмена научными данными и другой рыбохозяйственной информацией, принимая во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Мавритании о сотрудничестве в области морского рыболовства от 27 июня 1993 года и накопленный за истекший период опыт его практической реализации, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны сотрудничают на взаимовыгодной основе и оказывают друг другу помощь в развитии рыбного хозяйства, добыче, переработке и сбыте рыбопродукции, а также координируют усилия в развитии научных исследований и практического использования морских живых ресурсов в водах, в которых Исламская Республика Мавритания осуществляет суверенные права в отношении морских живых ресурсов.

Статья 2

Российская Сторона оказывает Мавританской Стороне техническое и экономическое содействие в: развитии ее рыбохозяйственной отрасли;

оказании помощи в вопросах рыбоохраны;

подготовке и повышении квалификации мавританских моряков;

изучении запасов морских живых ресурсов в водах, в отношении которых Исламская Республика Мавритания осуществляет суверенные права.

Условия указанного содействия определяются ежегодно в соответствующих протоколах или контрактах, подлежащих подписанию компетентными организациями Сторон.

Статья 3

Мавританская Сторона:

обеспечивает рыболовным, транспортным (танкерам, рефрижераторам, буксирам, судам снабжения) и научным судам под флагом Российской Федерации (далее именуются - российские суда)

необходимые условия для ведения промысла и осуществления рыбопромысловых операций в водах, в отношении которых Исламская Республика Мавритания осуществляет суверенные права в том, что касается морских живых ресурсов. Количество указанных судов и условия их работы периодически определяются в согласованных контрактах в соответствии со статьей 1 настоящего Соглашения и протоколами Российско-Мавританской смешанной комиссии по рыболовству, предусмотренной в статье 6 настоящего Соглашения. Эти суда ведут промысел и проводят рыбопромысловые операции в соответствии с действующим законодательством и регламентирующими актами Исламской Республики Мавритании,

предоставляет льготные условия стоянки на якоре, снабжения и ремонта российских судов в портах и на рейдах портов Исламской Республики Мавритании,

предоставляет льготные условия для осуществления на территории Исламской Республики Мавритании замены экипажей российских судов.

Статья 4

Стороны поощряют формы партнерства, которые содействуют развитию и расширению сотрудничества на равноправной и взаимовыгодной основе между предприятиями и фирмами своих стран, в частности, в области морского рыболовства, переработки живых морских ресурсов, технического обслуживания и ремонта, сбыта рыбопродукции, предоставления обслуживания российским судам, использования российских экипажей на мавританских судах и использования мавританских экипажей на российских судах.

Статья 5

Стороны сотрудничают в осуществлении научных рыбохозяйственных исследований непосредственно и/или через соответствующие международные организации в целях сохранения и оптимального использования живых морских ресурсов зоны.

Ученые и специалисты Сторон осуществляют консультации по практическим вопросам проведения таких исследований и обмену научной и промышленной информацией.

Статья 6

Стороны создают Российско-Мавританскую смешанную комиссию по рыболовству для осуществления контроля за ходом реализации настоящего Соглашения.

Сессии Российско-Мавританской смешанной комиссии по рыболовству проводятся один раз в год поочередно на территории государств каждой из Сторон, а внеочередные - в любое время по просьбе одной из Сторон.

Результаты работы Российско-Мавританской смешанной комиссии по рыболовству оформляются протоколом.

Статья 7

Российская Сторона предпринимает все необходимые меры для обеспечения выполнения российскими рыболовными судами положений настоящего Соглашения, а также мавританского рыболовного законодательства и регламентирующих актов, особенно в области рыболовства. Мавританские компетентные организации заблаговременно и в письменной форме уведомляют Российскую Сторону об изменениях в законодательстве и о всех новых регламентирующих актах Мавритании, которые могут иметь отношение к осуществлению рыбопромысловой деятельности. Если в целях сохранения морских живых ресурсов Мавританской Стороной будут приняты регламентирующие меры, в результате которых будет нарушена нормальная рыболовная деятельность, то они не должны носить дискриминационного характера в отношении российских рыболовных судов по сравнению с судами третьих стран, ведущих тот же вид промысла. В этом случае будут проводиться консультации Сторон для определения соответствующего возмещения потерь при ведении промысла. Все это не должно наносить ущерба положениям специальных соглашений, заключенных между развивающимися странами данного географического региона, включая взаимные соглашения по рыболовству.

Статья 8

В случае ареста или задержания российского судна Мавританская Сторона по дипломатическим каналам незамедлительно уведомляет об этом Российскую Сторону.

Любое задержанное российское судно, которое имеет разрешение на промысел в зоне, не может быть конфисковано и освобождается вместе с экипажем незамедлительно после внесения разумного залога или другого обеспечения.

Статья 9

Споры в отношении толкования или применения положений настоящего Соглашения или заключенных на его основе договоренностей разрешаются путем консультаций между Сторонами в возможно кратчайшие сроки.

Консультации согласно настоящей статье проводятся незамедлительно по просьбе любой Стороны.

Статья 10

В целях содействия реализации положений настоящего Соглашения и координации действий между соответствующими организациями Сторон в деле развития взаимовыгодного сотрудничества в области рыбного хозяйства Российская Сторона продолжит деятельность Представительства Государственного комитета Российской Федерации по рыболовству в Исламской Республике Мавритании.

Статья 11

Ничто в настоящем Соглашении не должно рассматриваться как наносящее ущерб двусторонним и многосторонним соглашениям, заключенным каждой из Сторон по вопросам международного морского права.

Статья 12

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив об

этом другую Сторону.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие через 3 месяца после получения такого уведомления.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует до 31 декабря 1999 г.

Однако в случае истечения срока действия настоящего Соглашения и невыполнения вытекающих из него или протоколов к нему обязательств в полном объеме эти обязательства остаются в силе до их полного выполнения. Настоящее Соглашение продлевается на последующие трехлетние периоды путем обмена письменными уведомлениями, направляемыми не позднее чем за 3 месяца до истечения очередного трехлетнего периода.

Совершено в 1997 года в трех экземплярах, каждый на русском, арабском и французском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Исламской Республики

Мавритании
